

Ceci est le
Rapport
annuel 2012
du Carrefour
francophone
de Sudbury.



Mission

Le Carrefour francophone est un centre culturel et communautaire qui assure la vitalité, la diffusion et la transmission de notre culture et de notre langue françaises.

Table des matières

Mot du président du conseil d'administration	4
Mot du directeur général et culturel	5
1 Petit historique du Carrefour francophone de Sudbury	6
2 Les services à l'enfance	7
2.1 Nos services à l'enfance et notre programmation jeunesse.....	7
2.2 Le personnel des services à l'enfance.....	10
2.3 La programmation dans les services de garde.....	10
2.4 Une programmation adaptée.....	11
2.5 Les camps d'été.....	11
2.6 L'école de musique La Clé de Sol.....	13
3 La programmation culturelle et artistique	13
3.1 La Slague en bref.....	13
3.2 Faits saillants du Froche 2011.....	15
3.3 Faits saillants de La Petite Slague.....	16
3.4 Faits saillants de La Grande Slague.....	17
3.5 Faits saillants des concerts classiques.....	18
3.6 Le club des jeunes diffuseurs Slagado.....	19
3.7 Les grands rassemblements.....	20
3.8 La participation du grand public.....	20
4 Les services opérationnels	21
4.1 Finances.....	21
4.2 Communications.....	22
4.2.1 Les nouveaux outils.....	22
4.2.2 Les médias sociaux.....	23
4.3 Ressources humaines.....	24
4.3.1 L'équipe du Carrefour francophone.....	24
4.3.2 Les bénévoles du Carrefour francophone.....	24
4.4 Le Plan vert du Carrefour francophone.....	25
4.5 L'exposition Semeurs de rêves.....	25
4.6 Le conseil d'administration.....	26
5 Les partenariats	26
5.1 Le projet Place des Arts.....	26
5.2 Les partenaires de programmation.....	27
5.3 Les activités de représentation.....	28
5.4 Les bailleurs de fonds.....	28
5.5 La collecte de fonds.....	29
6 Liste des employés	30
7 Remerciements	33
7.1 Devenez semeur de rêves.....	34

La période couverte par ce rapport est du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2012, sauf pour la saison de La Slague qui commence en juillet 2011 et se termine en juin 2012.



Mot du président du conseil d'administration

Il me fait plaisir de vous présenter, au nom du Conseil d'administration, le **62^e Rapport annuel** du Carrefour francophone de Sudbury au moment où notre centre culturel entame un nouveau cycle de plan stratégique. Le Carrefour francophone a adopté avec fébrilité en avril dernier son nouveau Plan de développement stratégique 2013-2017, et nous sommes déjà à l'œuvre pour le réaliser !

L'exercice de bilan qu'un tel plan implique nous a permis de mesurer l'atteinte de nombreux objectifs de notre dernier plan stratégique, notamment une meilleure participation aux initiatives communautaires, une participation accrue à nos activités culturelles et l'efficacité de nos communications, entre autres. En y regardant de près d'ailleurs, on constate que les revenus de notre centre culturel ont augmenté de **145 % depuis 2005**. C'est dire le chemin parcouru et les assises solides qui ont permis cette croissance continue. Pour être en mesure de maintenir cette vigueur et la santé culturelle du Carrefour francophone, nous avons identifié 3 grandes priorités stratégiques pour les 5 prochaines années.

Nos priorités stratégiques 2013-2017

Pour nos services à l'enfance : Poursuivre leur croissance qualitative et quantitative, notamment par l'expansion géographique et les services francophones fournis à d'autres pourvoyeurs.

Pour notre programmation culturelle : Présenter une riche saison de concerts et de variétés et assurer avec dynamisme l'expansion du public.

Pour notre action communautaire : Contribuer efficacement à la concertation et à la durabilité communautaire, notamment en vue de la création d'une Place des Arts au centre-ville de Sudbury.

Avec l'expansion de nos services à l'enfance sur notre territoire, une programmation toujours plus variée et notre engagement de premier plan dans le dossier de la Place des Arts, on peut véritablement dire que le Carrefour francophone est redevenu un centre culturel au cœur de sa communauté.

Nous poursuivons sur cette lancée, travaillons de concert avec le ROCS (Regroupement des organismes culturels de Sudbury) sur l'étude de faisabilité de ce projet d'envergure. Nous envisageons des développements à la hauteur de notre communauté et de ses nouveaux besoins. Notre appui envers l'excellente équipe du Carrefour est indéfectible. La prochaine année sera bien remplie, stimulante et à surveiller !

Le président du Conseil d'administration,



Stéphan Plante



Mot du directeur général et culturel

Dans ce rapport annuel 2012, vous trouverez ce qui nous passionne tous les jours au Carrefour. Vivre en français, être au service des familles, accompagner les enfants dans leur développement, faire équipe et faire découvrir avec flair des artistes francophones.

La dernière année a été haletante. La croissance a repris dans nos services à l'enfance. Si bien que notre degré d'autonomie financière augmente; soit près de **70% de notre budget qui est basé sur des revenus auto-générés**. Parmi nos investissements, nous venons d'ouvrir de nouveaux services à Noëlville et à Warren, régions mal desservies depuis des années. Nous intégrons aussi plus d'éléments progressistes en éducation des petits inspirés du curriculum émergent, dans le sillage de notre programmation culturelle jeunesse déjà riche. D'ailleurs, un sondage indépendant au printemps 2011 révélait que **98 % des parents estiment les services de garde du Carrefour francophone «tout à fait» ou «plutôt» satisfaisants**.

Notre diffusion artistique se porte tout aussi bien: le nombre de spectateurs de la Slague s'est maintenu malgré l'annulation de deux spectacles (pour des raisons propres aux artistes). La Slague a pu tester la variété avec l'humoriste Louis-José Houde. Affichant complet peu après la mise en vente des billets, l'humour figure déjà dans notre programmation 2012-2013. Signe de l'intérêt que suscite notre programmation, plus d'une centaine de personnes étaient présentes à notre lancement de saison en juin 2012.

Nous avons souvent des témoignages émouvants au Carrefour francophone pour le travail quotidien de nos éducatrices et les marques de reconnaissance à La Slague ne manquent pas pour donner un sens à notre travail. En toile de fond à cette œuvre, il y a une manière d'être et de vivre en français qui nous caractérise et elle se lit dans le témoignage de **Nico Taus**, un jeune associé chez Bureau, partenaire de notre centre culturel :

« J'ai décidé de fonder ma propre entreprise de design avec un ami et on a commencé [...] à faire du travail pour le Carrefour francophone. C'était vraiment la première fois que j'ai vu avec mes propres yeux que le français se parlait dans la vraie vie à Sudbury, hors des classes et loin de la surveillante qui harcèle. J'ai senti la passion de la francophonie qui coulait en eux et ça m'a inspiré. »

Merci à tous nos partenaires d'y croire avec nous et ensemble. Vive la vraie vie!

Le directeur général et culturel,



Stéphane Gauthier



1. Petit historique du Carrefour francophone de Sudbury

Fondé en 1950, le Carrefour francophone, anciennement connu sous le nom du Centre des jeunes de Sudbury, est le plus ancien centre culturel de l'Ontario français.

Animateur communautaire et social pendant plusieurs décennies, au centre de la vie culturelle sudburoise et auprès des jeunes francophones, le Centre des jeunes a longtemps accueilli de nombreux membres actifs autour d'un grand nombre d'activités culturelles (spectacles de musique, de cinéma, expositions de photographie, de peinture), éducatives (camps d'été à l'Île aux Chênes, l'École de langue, l'École de musique), sportives et sociales (danse, boxe, regroupements de jeunes).

Au fil de nombreuses années remarquables et après une période difficile, le Carrefour francophone a dû se repositionner et est devenu un pourvoyeur de services de garde avec Les Tremplins pour combler un important besoin auprès des familles dans les services à l'enfance en français.

En 2003, le centre culturel vend son édifice de la rue Sainte-Anne. Délesté du poids financier de son immeuble, le Carrefour francophone respire et peut recommencer à investir dans la programmation culturelle qui l'a longtemps caractérisé.

Depuis 2005, un renouveau important a remis le centre culturel à l'avant-plan de la scène culturelle et sociale de la communauté sudburoise avec entre autres la création de neuf garderies et le retour spectaculaire de La Slague, le diffuseur de musique française. En sept ans, le Carrefour francophone s'est ouvert aux écoles d'immersion pour ses services à l'enfance en plus de développer une programmation culturelle sur mesure pour la petite enfance. Le nombre d'inscriptions aux services à l'enfance du Carrefour augmente de manière constante depuis l'ouverture des services et cette croissance, jumelée à de nouveaux services offerts dans des écoles d'immersion et à la perspective d'ouverture de nouveaux centres de services, laisse présager une croissance continue du centre culturel.

La Slague a présenté plus d'une centaine de concerts d'une grande qualité, dans une grande variété de lieux. La participation à La Slague continue à augmenter, son public se fidélise et de nouveaux spectateurs s'intéressent à ses activités. La Slague remporte en 2011 le prix du Meilleur diffuseur 2008-2010, une importante marque de reconnaissance attribuée à tous les deux ans lors du Gala Trille or.

Le Carrefour francophone poursuit sur sa lancée avec son deuxième plan de développement stratégique 2013-2017. En plus d'identifier le projet de la Place des Arts et l'expansion des services à l'enfance comme des priorités, le Carrefour revoit divers aspects de son modèle d'affaire afin de demeurer un organisme rassembleur et toujours plus accessible à la communauté du Grand Sudbury.



2. Nos services à l'enfance

2.1 Nos services à l'enfance et notre programmation jeunesse

Le Carrefour francophone de Sudbury offre en 2011-2012 une gamme de services à l'enfance et aux familles pour les enfants de **3 mois à 12 ans** dans 11 écoles de la région, en partenariat avec deux conseils scolaires du Grand Sudbury, soit le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario (CSPGNO) et le Rainbow District School Board (RDSB).

Ces services comprennent 9 garderies, dont une pouponnière, 4 Tremplins (service de garde avant et après les heures de classe), des Journées pédagogiques, des Camps de jour et des Camps d'été.

Environ **342 enfants** étaient inscrits dans nos services de garde au cours de l'année, comprenant les temps-pleins et les temps-partiels. Nous desservons ainsi environ **240 familles**, de nombreuses familles ayant plus d'un enfant inscrits dans nos services.

Un cycle complet s'est écoulé depuis le sondage sur la qualité de nos services et la satisfaction de notre clientèle mené en juin 2011. Le Carrefour francophone est très fier des résultats obtenus. Selon le rapport des sondeurs professionnels, «il s'agit d'une évaluation des plus positives des neuf garderies et des quatre Tremplins du Carrefour francophone de Sudbury; 98 % des parents estiment les services de garde « tout à fait » ou « plutôt » satisfaisants.»

Un des objectifs du sondage était évidemment de cerner les aspects à améliorer. Trois aspects sont ressortis :

- La circulation de l'information et la communication avec l'administration
- Notre modalité de paiements
- Le rapport qualité/prix de la nourriture

Nous avons rapidement bougé sur ces trois fronts. Ainsi, nous avons mis en place une **Politique des plaintes**, instauré un service de **Paiements en ligne** (disponible chez trois institutions bancaires; d'autres s'ajouteront) et introduit un important programme d'Alimentation saine en partenariat avec la **Coop Boréal**, notre pourvoyeur de repas chauds depuis septembre 2011, dont les menus sont affichés dans tous nos centres de la petite enfance. Un excellent reportage sur ce sujet, intitulé «Les locavores» a été diffusé sur les ondes de TFO au cours de l'automne.



En seulement un an, chef Jean Huneault et son équipe de la Coop Boréal estiment avoir servi plus de **45 000 dîners**. C'est plus de **12 000 livres** de nourriture ! La Coop Boréal s'est engagée à servir le plus de nourriture locale possible, elle fait donc affaire avec Mangeons Local Sudbury et s'approvisionne auprès de trois fermes locales, soit Dalew Farms, Burt Farms et Valley Growers. Dans la mesure du possible, le bœuf, le porc, les légumes et les fruits saisonniers ainsi que les haricots et la farine utilisés pour préparer les repas des enfants proviennent d'entreprises locales.

Les garderies des tout-petits

Le réseau de garderies du Carrefour francophone a une capacité de 255 places selon les permis livrés par le Ministère des services à l'enfance et à la jeunesse. Il s'agit d'un service de garde d'enfant de qualité conforme à la *Loi sur les garderies de l'Ontario*. En 2011-2012, le Carrefour a exploité environ 239 places en fonction du personnel qualifié disponible et des ratios permis par la loi. Environ 202 enfants étaient inscrits en mars 2012, soit à temps plein ou à temps partiel. Donc 175 places étaient occupées sur les 239 places permises, pour **un taux d'occupation de 73 %**.

Garderies dans les écoles du CSPGNO

Boussole des tout-petits à l'école Franco-Nord
Carrefour des tout-petits à l'école Jean-Éthier-Blais
Cœur des tout-petits à l'école Jeanne-Sauvé
Découverte des tout-petits à l'école de la Découverte
Foyer des tout-petits à l'école Foyer Jeunesse
Pavillon des tout-petits à l'école Pavillon de l'avenir
Scène des tout-petits à l'école Hélène-Gravel

Garderies dans les écoles du RDSB

Coin des tout-petits à Ernie Checkeris Public School
Vallée des tout-petits à Valley View Public School.



« J'apprécie la gentillesse, le dévouement et l'ambiance que crée tout le personnel de la garderie dans le meilleur intérêt de tous les enfants qui leur sont confiés. »



Lettre de remerciement de Natalie Johnson, parent.



Les Tremplins

Le programme parascolaire du Tremplin, offert avant et après les heures de classe, a été développé pour répondre aux besoins des communautés et des familles des écoles françaises de la région. Tous les Tremplins sont agréés depuis 2010-2011. Les 4 Tremplins du Carrefour francophone se trouvent dans les écoles du Rainbow District School Board (RDSB).

D'avril 2011 à mars 2012, le Carrefour a exploité environ 140 places dans les Tremplins, sur un maximum de 180 places permises par la loi selon l'espace disponible dans nos installations. En mars 2012, 134 enfants étaient inscrits dans les Tremplins, et 114 places des 140 places étaient occupées, pour un taux d'occupation de 81 %.

Tremplins dans les écoles du Rainbow District School Board

Carl A. Nesbit Public School

Ernie Checkeris Public School

Valley View Public School

Westmount Public School

Le Carrefour francophone a travaillé toute l'année en partenariat avec le CSCNO (Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario) et le CSDMS (Conseil des Services du District de Manitoulin-Sudbury) à planifier l'ouverture d'une garderie à Noëlville et de deux Tremplins, un à Noëlville, l'autre à Warren. La **garderie Trésor des tout-petits** et les deux services de garde parascolaires ont ouvert leurs portes en septembre 2012. Leur ouverture officielle aura lieu le 23 octobre 2012 lors d'un événement public à l'École St-Antoine à Noëlville.

« It's easy to see her passion for children and her genuine love of her job. It is a real testament to her as an educator to see the change in the children in her program. As a parent, I couldn't be happier or more confident to leave my children in her capable care. »

.....
Témoignage de Jodi Cunningham, un parent, lors d'une soirée de reconnaissance en hommage aux éducatrices.



2.2 Le personnel des services à l'enfance

Les services à l'enfance s'appuient sur une équipe dévouée d'environ 70 professionnelles de la petite enfance, composée de superviseuses, d'éducatrices, d'aide-éducatrices et de responsables de programmation affectées dans nos garderies et nos Tremplins.

Parmi ces employés, 99 % sont des femmes et environ la moitié sont diplômées en éducation des petits ou dans un domaine connexe, ou sont en voie d'obtenir leur diplôme en éducation des petits. La majorité de ces employées ont plus de 4 ans d'expérience en services de garde, et près du quart œuvrent au Carrefour depuis plus de 5 ans.

L'année 2011-2012 est marquée par le retour de Nicole Grenier à la barre des services à l'enfance. À ce leadership d'expérience s'est ajouté en septembre 2011 un poste d'appui à la direction des services à l'enfance. Julie Joncas, employée du Carrefour depuis plus de dix ans, est devenue la coordonnatrice des services à l'enfance. Aussi, une nouvelle Responsable de la programmation jeunesse, Sara Fudge, s'est jointe à l'équipe du Carrefour au printemps 2012.

2.3 La programmation dans les services de garde

Cette année a été marquée par un tournant et un investissement important en animation et dans l'intégration de ce qu'on appelle le curriculum émergent. Le curriculum émergent est fondé sur une approche qui cherche à répondre aux besoins et aux intérêts des enfants. Au cours de l'année 2011-2012, l'animatrice Louise Bergeron a grandement contribué à aider à intégrer des animations inspirées du curriculum émergent dans nos centres. Nous avons procédé par l'exemple et le coaching.

Les neuf garderies et les quatre Tremplins ont reçu l'appui de Louise. L'objectif de Louise était de contribuer au développement et à l'intégration d'une programmation émergente dans les services de garde et les Tremplins du Carrefour francophone. Elle a également contribué à l'organisation de différentes activités émergentes lors de la Journée de l'enfant, du Petit Noël du Grand Nord, de la Journée de la famille et de la St-Jean.

Louise a aidé les éducatrices et les superviseuses à organiser des activités pour les enfants et à réarranger les lieux physiques des garderies pour que les enfants puissent y jouer un plus grand rôle. La transformation physique des garderies est remarquable. Les superviseuses et les éducatrices ont été sensibilisées à l'émergence et embrassent cette philosophie avec joie.

La visite d'artistes professionnels et d'animateurs s'est également poursuivie dans plusieurs disciplines (arts visuels, activités physiques, santé, environnement, danse, musique, artisanat, chanson, couture, cuisine).

D'avril 2011 à mars 2012 donc, 2 165 participations à 42 ateliers et visites dans les Tremplins et les garderies ont bénéficié à nos enfants. Ce léger rattrapage dans la participation s'explique par le développement de nouveaux services comme les camps de jour pendant les journées pédagogiques.



Tableau 2.0 – Statistiques de la programmation jeunesse

Année	# d'ateliers	# de représentations	# d'artistes	# de disciplines	Participation totale
07-08	--	115	--	--	1 903
08-09	28	285	21	9	4 355
09-10	33	286	37	9	5 360
10-11	89	115	20	7	1 971
11-12	42	79	38	8	2 165

L'exploration d'une offre de notre programmation culturelle jeunesse à d'autres services de garde qui nous en ont fait la demande devrait se traduire par une importante hausse dans la participation l'an prochain.

2.4 Une programmation adaptée

Pour une deuxième année consécutive, le Carrefour francophone a offert en 2011-2012 des services adaptés à notre clientèle d'immersion : les Journées pédagogiques, les Camps de jour en mars et les Camps d'été d'immersion dans les écoles du Rainbow District School Board.

2.5 Les camps d'été

Les Camps d'été 2011 et nos premiers Camps d'été d'immersion étaient offerts dans quatre sites différents. Les camps français, programmés par disciplines étaient installés au Collège Boréal et le camp de théâtre à l'Université Laurentienne. Les Camps d'immersion ont démarré avec beaucoup de succès aux écoles Ernie Checkeris et Valley View.



Les enfants du Camp vert, animé par Serge Fortier, célèbrent les résultats de leur jardin.

Un total de 128 enfants étaient inscrits et répartis dans 8 différents camps francophones.

- Camp multisports
- Camp Échecs et mat (avec Formation Échecs Nadeau)
- Camp de théâtre (2 semaines, sous la direction artistique des Productions Roches Brûlées)
- Camp de cuisine (présenté en collaboration avec le Centre de santé communautaire du Grand Sudbury)
- Camp de cirque avec Francis Tousignant
- Camp de magie avec The Amazing René
- Camp médiéval
- Camp Géocache

Pour la première fois donc au cours de l'été 2011 et suite à une demande de la part des parents et de la communauté, le Carrefour francophone offrait des camps d'immersion française dans deux écoles du Rainbow District School Board.



Le vernissage de la ville créée par le groupe du Camp d'arts visuels.

Plus de 272 enfants ont participé aux camps d'été axés sur des sorties et certains thèmes comme les arts visuels avec Paul Walty. Les bonnes évaluations et la participation à ces camps ont largement influencé la décision du Carrefour à intensifier cette offre à l'été 2012 et de procéder à une approche thématique comme les camps français.



Des enfants de 4 à 12 ans s'initient à l'art visuel et aux techniques de découpage tout en interprétant leur ville.

2.6 L'école de musique La Clé de Sol

La Clé de Sol est une école de musique qui offre des cours dans les écoles primaires pendant les heures de classe. Des défis de recrutement de professeurs francophones qualifiés réduisent considérablement les possibilités d'offrir des cours.

Bien que nous soyons présents dans 5 écoles (les écoles publiques Jeanne-Sauvé, Hélène-Gravel et de la Découverte et les écoles catholiques Jean-Paul II et St-Augustin) les inscriptions ont diminué en 2011-2012. Suite à une évaluation du programme au cours de l'été 2012, plusieurs améliorations sont prévues en 2012-2013 afin que l'école de musique soit plus accessible pour les enfants et leurs parents. Le premier changement important est l'intégration de la Clé de Sol dans la famille des services à l'enfance du Carrefour francophone. Ainsi, la coordination de l'école de musique est maintenant assumée par le responsable de la programmation jeunesse qui en augmente la supervision.

3. La programmation artistique et culturelle



3.1 La Slague en bref

Après 6 saisons complètes, La Slague a dépassé en 2011-2012 le cap des 100 spectacles depuis sa renaissance. Mais au-delà d'un certain rythme haletant et des belles surprises, l'équipe, qui comprend le personnel, les bénévoles et les jeunes de Slagado, se passionne surtout pour la diffusion et toute l'expérience avant, pendant et après le spectacle. Dans l'ensemble de la programmation et des services fournis par La Slague, se manifeste un souci constant de l'animation efficace et du développement intelligent. La saison dernière, malgré deux annulations de spectacle par les artistes, n'a pas fait exception. La majorité des spectacles se sont transformés en événement remarquable.

En tout, La Slague a accueilli **82 artistes** pour **24 représentations** de **18 spectacles** ou événements dans **12 lieux différents**. L'assistance totale à ces spectacles est de **4 810 spectateurs**.

Tableau 3.1 – Statistiques de La Slague
La saison s'étend du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2012.

Année	# de spectacles	# de représentations	# d'artistes	Lieux	Assistance totale
06-07	14	15	55	10	2 472
07-08	15	22	64	12	6 559
08-09	20	29	75	15	6 180
09-10	18	28	113	20	8 565
10-11	21	22	111	14	4 958
11-12**	18	24	82	12	5 052
Total des 6 saisons	107				33 544

** Les concerts de Cœur de pirate et de Patrice Michaud qui devaient avoir lieu au cours du printemps 2012 ont été annulés par les artistes.

Froche 2011

Sunny Duval	16 septembre 2011	Little Montréal
Les Breastfeeders	16 septembre 2011	Townhouse Tavern
En Bref	17 septembre 2011	Little Montréal
Philippe B.	17 septembre 2011	Laughing Buddha

La Grande Slague

Richard Desjardins	11 novembre 2011	Auditorium Fraser, Université Laurentienne
Les Charbonniers de l'enfer	2 mars 2012	Auditorium Fraser, Université Laurentienne
Jorane	12 mai 2012	Salon Grand Paris, Hôtel Radisson

La Petite Slague

Anique Granger + Les Surveillantes	26 octobre 2011	Little Montréal
Caracol + Sarah Bradley	26 novembre 2011	Little Montréal
Vulgaires Machins	1 ^{er} mars 2012	Little Montréal

Spectacle d'humour

Louis-José Houde + Éric Robitaille	25 mai 2012	Auditorium Fraser, Université Laurentienne
---------------------------------------	-------------	--



Les Jeunesses Musicales du Canada

TorQ	25 octobre 2011	Salle paroissiale Ste-Anne-des-pins Maison Vale de soins palliatifs
Café Musique Trio	24 novembre 2011	Église Ste-Anne-des-pins
Les Charmes de l'accordéon	23 février 2012	Église Ste-Anne-des-pins
L'opéra Carmen	29 mars 2012	Auditorium Alphonse-Raymond Université Laurentienne

St-Jean

Swing	7 juin 2012	Amphithéâtre Grace Hartman
Paul Demers + Leïla	23 juin 2012	Restaurant Au pied du rocher, Collège Boréal

Autre

Lake of Stew	8 août 2012	Salon du Bureau de La Slague
--------------	-------------	------------------------------

Faits saillants du Froche 2011

3.2

Pour le Froche 2011, La Slague a imaginé un festival se déroulant entièrement dans les bars et restaurants du centre-ville. Conçu autour de l'enregistrement live d'un spectacle d'En bref, les spectateurs (étudiants et adultes) ont pu se procurer une passe pour voir quatre spectacles en deux jours, dans trois lieux différents. Les groupes émergents présentés couvraient plusieurs genres : rockabilly, rock-punk, folk-rock, folk.

Sunny Duval, 16 septembre 2011, Little Montréal

Les Breastfeeders, 16 septembre 2011, Townehouse Tavern

En Bref, 17 septembre 2011, Little Montréal

Philippe B, 17 septembre 2011, Laughing Buddha



Sunny Duval initie les spectateurs du Froche au rockabilly

3.3 Faits saillants de La Petite Slague

Anique Granger et Les Surveillantes, 26 octobre 2012, Little Montréal

L'excellent album *Les outils qu'on a* d'Anique Granger a ouvert la voie à une soirée de l'Ouest canadien. L'occasion était trop belle pour faire découvrir Les Surveillantes dans un plateau double des plus réussi. Au cours de la journée, Anique Granger a présenté un atelier fort apprécié à des étudiants du secondaire. Ainsi, la Petite Slague est de plus en plus fréquentée par des jeunes qui paient 5\$ leur billet avec notre programme jVAIS.

« La Slague c'est comme le 2^e reboisement de Sudbury, sauf, culturel ! Merci du fond de la racine carrée de notre cœur pour une magnifique soirée. »



Les Surveillantes

Caracol, 26 novembre 2011, Little Montréal

Sarah Bradley en première partie



Caracol en rappel unplugged

Caracol a beau faire de la pop, c'est de la pop dont les paroles et les airs collent à la peau de l'hiver qui s'annonçait au Little Montréal. Venu présenter son tout nouveau *Blanc mercredi*, on n'allait pas dire non aux succès de *L'arbre aux parfums*.

« Elle était à mes orteils, en train de chanter, elle et son groupe. J'étais ébahi, c'était incroyable. C'était un moment délicieux, je n'avais jamais vécu ça. »



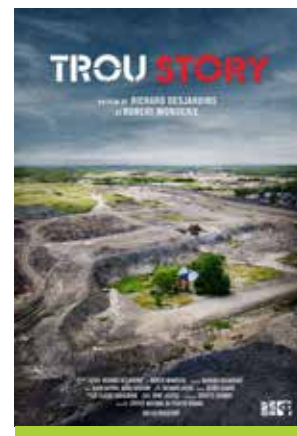
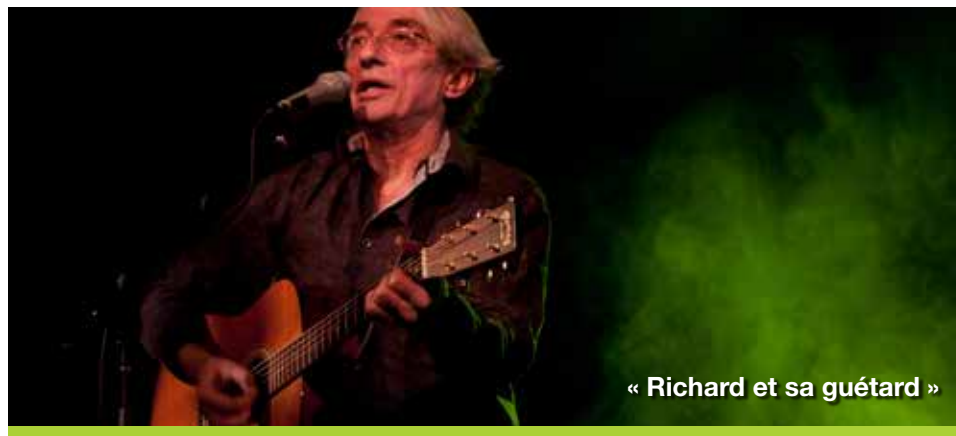
Serge Dupuis, abonné à La Slague



3.4 Faits saillants de La Grande Slague

Richard Desjardins, 11 novembre 2011, Auditorium Fraser de l'Université Laurentienne

Après trois ans de patience et d'efforts, La Slague a finalement réussi à présenter le spectacle *Richard et sa guétard* de Richard Desjardins et ramener ce monstre sacré de la chanson après plus de vingt ans d'absence à Sudbury. Sa venue coïncidait avec la sortie de son documentaire *Trou Story*, dont une grande partie avait été filmé à Sudbury. Le public sudburois a été nombreux à assister à la première sudburoise française et anglaise du film.



Les Charbonniers de l'enfer, 2 mars 2012, Auditorium Fraser de l'Université Laurentienne

Du folklore canadien-français *a cappella* avec cinq chanteurs au sommet de leur art et conteurs par-dessus le marché. Le groupe a présenté un atelier à une cinquantaine de personnes au cours de la journée dans une présentation du CFOF (Centre franco-ontarien de folklore) et du programme de folklore de l'Université de Sudbury. Si la vente d'album peut être indicateur du succès de la soirée, Les Charbonniers ont fracassé leur record de vente à un spectacle : près de 80 !

Louis-José Houde + Éric Robitaille

La Slague aime les surprises et faire des surprises et l'annonce de la venue de Louis-José Houde en a été toute une. Le spectacle était à guichet fermé en deux semaines.

« Mon moment le plus fort était avec Louis-José Houde, de voir tant de monde de la communauté. D'entendre tout le monde rire en chœur, ça m'a fait chaud au cœur, justement. »



Noémi Paquette, abonnée à La Slague



3.5 Faits saillants des concerts classiques

TorQ, 25 octobre 2011, Maison Vale de soins palliatifs et Paroisse Ste-Anne des pins

La Slague a profité de la venue de TorQ, groupe de jeunes percussionnistes bilingues, pour offrir des spectacles inoubliables aux patients de la Maison Vale, dans le cadre d'une session de musicothérapie, et ensuite aux enfants des Tremplins. En tout, près de 120 personnes ont pu découvrir des compositions percussives modernes et mélodiques.

Jelena Milojevic et Les charmes de l'accordéon, 23 février 2012, Paroisse Ste-Anne des pins Emmanuel Gass en première partie

Grâce à ce concert d'accordéonistes, La Slague a découvert qu'il existait à Sudbury plusieurs écoles d'accordéon dans les années soixante. Ainsi, devant une salle presque pleine, Jelena Milojevic, virtuose d'un instrument qu'elle veut classique, a présenté un répertoire moderne démontrant la polyvalence et la richesse de son instrument.

Carmen L'Opéra, 29 mars 2012

Pour une deuxième année, le public sudburois, qui n'a pas souvent l'occasion d'aller à l'opéra, a répondu à l'appel ! Deux fois plus de spectateurs qu'en 2010-2011 ont pu apprécier la finesse du chant et du jeu des jeunes artistes des Jeunesses musicales du Canada. Un public ravi attend déjà le troisième opéra en 2012-2013!



3.6 Le club des jeunes diffuseurs Slagado

Les dirigeants et bénévoles de La Slague sont animés par la passion pour les nouvelles musiques et la diffusion de concerts. Pour la partager, Slagado a commencé à produire cette année du contenu web de balladodiffusion (podcasts). D'une durée d'environ 20 minutes chacun, les ballados mélangent musique émergente et commentaires comiques. Les ballados sont diffusés en ligne sur le service d'hébergement sonore Soundcloud. Certaines éditions comptent près de 100 écoutes !

Slagado s'est également lancé dans les médias sociaux (notamment Twitter et Facebook) afin de diffuser ses ballados, d'annoncer les spectacles à venir et d'entretenir un dialogue avec les jeunes de la région par rapport à la musique populaire en français.

Au cours de la saison 2011-2012, Slagado a contribué à l'organisation de deux événements. Les membres ont d'abord participé à l'organisation et à la promotion du Froche. Au mois de février 2012, ils ont présenté le spectacle des Vulgaires Machins où ils ont réussi à faire sortir un nombre impressionnant de jeunes au spectacle – environ un quart de la salle avait moins de 25 ans !



Les Vulgaires Machins, 1^{er} mars 2012, Little Montréal

Un des premiers groupes invités après la renaissance de La Slague, ce fut un plaisir partagé de les revoir sur scène dans un spectacle acoustique

Slagado compte 14 membres en 2011-2012, qui participent à des réunions mensuelles.

**« @laSlague Vous êtes géniaux. On a adoré notre soirée...
Si seulement tous les promoteurs savaient recevoir comme vous ! »**



@VMACHINS



3.7 Les grands rassemblements



Swing, 7 juin 2012, Amphithéâtre Grace Hartman

Présenté en partenariat avec les deux conseils scolaires francophones de la région, plus de **1 800 jeunes** de la 7^e et 8^e année ont pu profiter de la performance endiablée du groupe franco-ontarien.

3.8 La participation du grand public

Tableau 3.2 – Participation totale aux activités du Carrefour francophone

Année	La Slague	Camps d'été	Animation jeunesse	Carnaval	École de musique	Arts visuels	Autres	total
05-06	--	405	--	1 300	--	100	25*	--
06-07	2 472	236	1 435	1 215	480	60	20*	5 918
07-08	6 559	180	1 903	908	390	100	--	10 040
08-09	6 180	258	4 355	1 060	362	100	12*	12 327
09-10	8 565	245	5 360	1 544	223	189	--	16 126
10-11	4 958	123	1 971	--	203	--	542	7 257
11-12	5 052	400	2 615	--	30	--	1 149*	9 246

* La colonne Autres comprend l'AGA 2011, l'annonce du partenariat avec la Coop Boréal, le souper de Noël, le Petit Noël du Grand Nord et le vernissage des archives du Carrefour Semeurs de rêves et les activités familiales du Carrefour à la St-Jean.



4. Les services opérationnels

4.1 Les finances

États financiers 2011-2012

Les revenus totaux du Carrefour francophone en 2011-2012 ont augmenté de 6,9% par rapport à l'année précédente. L'augmentation est surtout due aux :

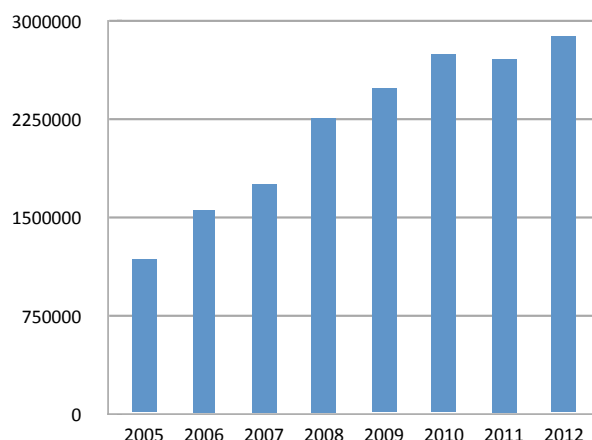
- revenus de participation (garderies, Tremplin, camps d'été, billetterie de La Slague, cours d'art et de musique) qui ont augmenté de 12%.
- revenus de subventions qui ont augmenté de 5%;

Les dépenses ont augmenté de 7,8% pour quelques raisons :

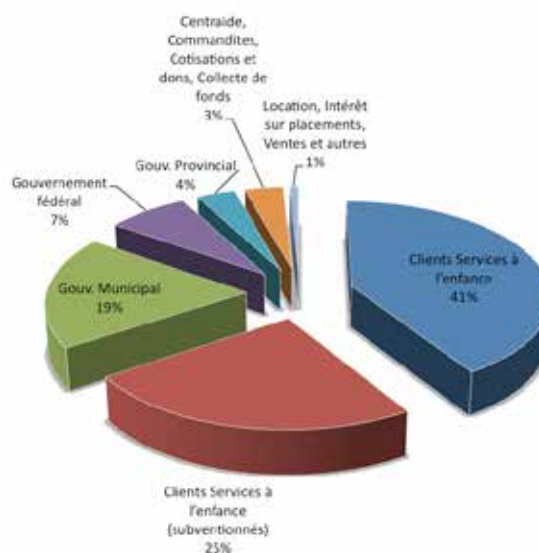
- la masse salariale a augmenté de 11% avec l'ouverture de nouvelles places dans les services à l'enfance et 2 nouveaux postes (Coordination de services à l'enfance et Chef des opérations);
- les dépenses de programmes (garderies et Tremplins) ont augmenté de 7%;

Lorsqu'on consulte les états financiers vérifiés, on constate que l'insuffisance des revenus sur les dépenses pour l'exercice 2011-2012 est de **18 922 \$**. Elle est principalement attribuable à un investissement dans les services à l'enfance en programmation en particulier dans les camps d'été. Par contre, l'insuffisance augmente à 44 565 \$ lorsqu'on inclut les éléments suivants : la variation de la valeur des placements à court terme, les pertes sur cession d'immobilisations, l'investissement dans le projet de Place des arts (10 590 \$) et la perte de placement (14 817 \$) amenée par la cession des activités de la Librairie du Nouvel-Ontario.

Revenus annuels depuis 2005



Sources de revenus 2011-2012



Les revenus annuels du Carrefour francophone ont augmenté de 145 % entre 2005 et 2012.



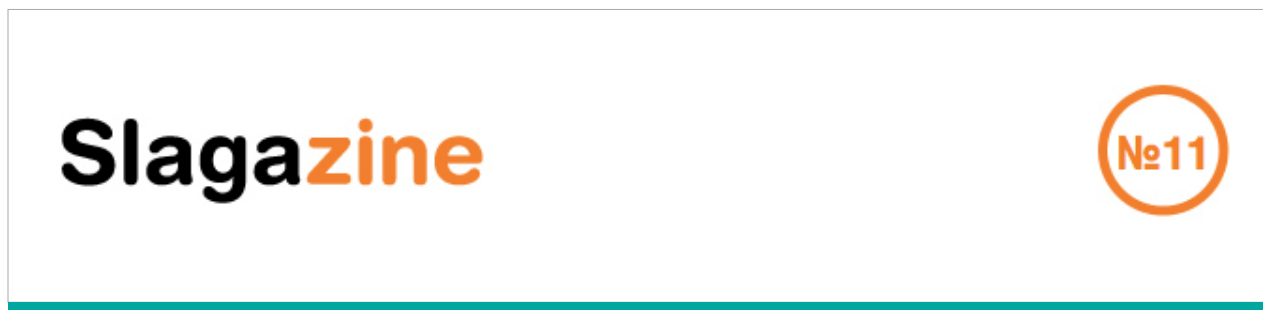
4.2 Communications

4.2.1 Les nouveaux outils

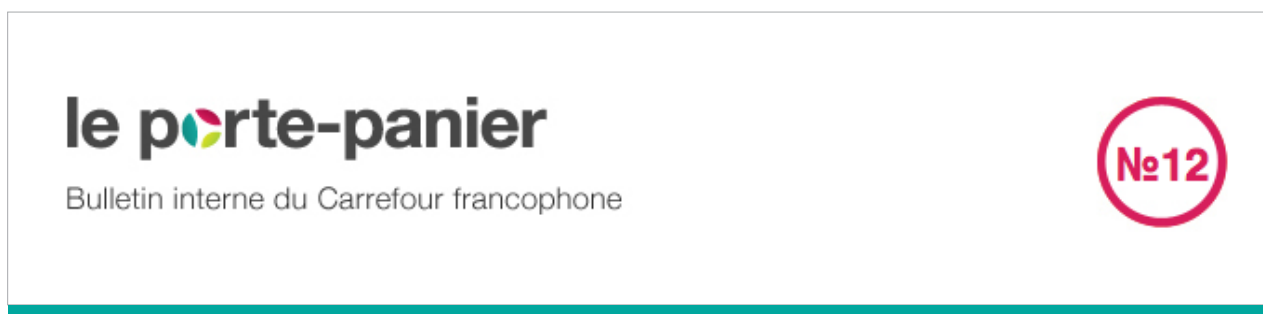
Pour faire la promotion de nos nombreuses activités, il n'est pas suffisant de créer des outils novateurs ou de surfer la vague des médias sociaux. Encore faut-il maintenir le rythme de création de contenu intéressant et de diffusion. C'est là une des forces de l'équipe du Carrefour qui réussit autant à faire la promotion de ses services et programmes que de générer et répercuter du nouveau contenu toutes les semaines.

Cette année, en plus de la SlagRadio sur le site de La Slague, deux bulletins d'information ont été créés.

Le Slagazine, diffusé par courriel à une liste de plus de **1 200 abonnés** avant chaque spectacle. Le bulletin contient des entrevues avec les artistes, des coups de cœur, des nouveautés et des actualités en musique.



Le porte-panier est un bulletin interne pour la grande équipe et le CA du Carrefour francophone afin que tous soient au courant des bons coups de notre centre culturel. Ce bulletin présente des articles sur nos activités, des suggestions de ressources utiles, des conseils verts, ainsi qu'un calendrier des activités à venir. De plus, il nous renseigne sur les nouveaux employés, les hauts faits de nos employés.



4.2.2 Les médias sociaux

L'activité du Carrefour francophone et de La Slague comme entités distinctes dans les médias sociaux continue de croître et les adeptes sont de plus en plus nombreux :

Le Carrefour francophone sur Facebook



Le Carrefour francophone sur Twitter



La Slague sur Facebook



La Slague sur Twitter



4.3 Ressources humaines

4.3.1 L'équipe du Carrefour francophone

Pour remplir sa mission et offrir sa programmation et ses services, le Carrefour **emploie entre 69 et 78 employés**. Ce nombre varie selon les saisons et n'inclut pas les nombreux contractuels qui nous rendent de fiers services. Entre avril 2011 et mars 2012, le Carrefour a compté sur **114 employés** pour un total de **111 805,75 heures rémunérées**. (Voir la liste des employés pour les détails à la page 30).

Amorcée en 2010, la restructuration des ressources humaines s'est poursuivie en 2011-2012. **Joëlle Gaudreau**, directrice des services à l'enfance pendant un an, a quitté le Carrefour francophone à la fin août 2012 pour un emploi dans son Nipissing natal. **Nicole Grenier** réintègre l'équipe en octobre 2012 à la barre des services à l'enfance, secondée par le nouveau poste de **Coordonnatrice des services à l'enfance**, occupé par **Julie Joncas**, et celui de **Responsable de la programmation jeunesse**, occupé par **Sara Fudge** qui appuie également à la réception. Chaque garderie est dorénavant dotée d'un poste de superviseure.

Suite à un diagnostic organisationnel, le Carrefour francophone créait à la fin août 2011 le nouveau poste de **Chef des opérations**. Ce poste, occupé par **Roxanne Charlebois**, prévoit la coordination du secrétariat corporatif, les communications institutionnelles et la planification interne.



4.3.2 Les bénévoles du Carrefour francophone

Au-delà de sa soixante-dizaine d'employés, le succès des activités du Carrefour francophone repose sur les épaules de nos nombreux bénévoles, aussi bien à La Slague, dans les soirées bingo, qu'au sein des services à l'enfance. Au total, le Carrefour francophone a fait appel à **101 bénévoles** qui ont fait **328 heures de bénévolat**.

À ce nombre il faut ajouter les heures des parents clients des services à l'enfance du Carrefour qui accompagnent souvent leurs enfants lors des activités.

Pour reconnaître cette importante contribution, le Carrefour participe à différentes initiatives où les bénévoles sont à l'honneur, notamment la Fête des bénévoles du ROCS et à la remise de son prix de bénévole de l'année. De plus, les bénévoles reçoivent souvent des avis en priorités et des invitations spéciales (lancements, spectacles additionnels, etc.).



4.4 Le Plan vert du Carrefour francophone

L'écoresponsabilité est depuis plusieurs années un principe directeur du centre culturel. Grâce à de nombreux champions parmi ses employés et ses bénévoles, le Carrefour francophone pose des gestes écoresponsables et s'efforce d'éviter le gaspillage. Aussi bien dans ses garderies, qu'au bureau administratif et même sur les lieux de ses concerts, nous recyclons, nous récupérons et même, nous vermicompostons ! Le Carrefour francophone est membre de Earth Care/Terre à cœur et de la Coop Mangeons local Sudbury.

En 2011-2012, grâce au programme Jeunes stagiaires de l'agence FedNor, le Carrefour francophone a pu embaucher **Stéphanie Albert**, une étudiante de l'Université Laurentienne avec une formation en études de la santé. Pendant un an, Stéphanie a été adjointe aux communications et responsable du développement du Plan vert du Carrefour francophone.

Au cours de son stage, Stéphanie a collaboré à la mise sur pied d'initiatives écoresponsables du Carrefour francophone et a développé des recommandations pour guider les prochaines initiatives du Carrefour. Cet inventaire a mené aux principes suivants :

Pour le Carrefour francophone, l'écoresponsabilité implique :

- l'approvisionnement responsable;
- l'achat de produits écoresponsables et/ou équitables;
- l'utilisation responsable des ressources, dont l'eau et l'énergie;
- l'élimination responsable des déchets.

4.5 L'exposition Les semeurs de rêves



Pour clore son soixantième anniversaire et pour faire la promotion de son riche fonds d'archives, le Carrefour francophone a organisé le 21 mars 2012 une exposition intitulée Les semeurs de rêves, titre inspiré du surnom que l'on a donné au fondateur du Centre des jeunes, le Père Albert Regimbal. Le Carrefour francophone a fait don de ses archives à l'Université Laurentienne en 2009 et le fonds, maintenant organisé et catalogué, est maintenant accessible aux chercheurs et au grand public.

Ci-contre, Arnel Michel, qui a siégé pendant plus de 25 ans au conseil d'administration du Carrefour francophone, visite en compagnie de sa femme Laurette l'exposition Les semeurs de rêves aux Archives de l'Université Laurentienne.

4.6 Le conseil d'administration

Les membres du conseil d'administration ont mis la main à la pâte du plan de développement stratégique du Carrefour 2012-2017. Ils ont grandement contribué à mettre à jour les priorités du centre culturel afin que celles-ci soient toujours plus pertinentes pour la communauté.

L'équipe du Carrefour francophone, appuyée de son conseil d'administration et guidée par l'experte-conseil Paulette Gagnon, a mené au cours de l'automne 2011 un exercice de bilan du précédent plan de développement stratégique et des sessions de travail pour doter l'organisme d'une nouvelle planification. Menant l'organisme de 2012 à 2017, cette nouvelle planification a mis à jour la vision du Carrefour francophone :

Fort de ses racines dans le Grand Sudbury et de son déploiement stratégique dans le Nouvel-Ontario, le Carrefour francophone offre une programmation culturelle et des services à l'enfance reconnus pour leur excellence à un nombre croissant de membres et clients. Ses pratiques exemplaires, son modèle d'affaires efficient et son rayonnement régional contribuent au développement durable de la communauté francophone de la région et au-delà.

Le Conseil d'administration a accueilli le nouveau membre Charles de la Riva au cours de l'automne 2011.

Président : Stéphan Plante	Trésorier : Alain Thibert	Administrateurs : Hélène Dallaire Charles de la Riva Martin Lajeunesse Léo Therrien
Vice-président : André Bisson	Secrétaire : Claire-Lucie Brunet	

5. Les partenariats

5.1 Le projet Place des Arts

Suite aux États généraux de la francophonie du Grand Sudbury en 2008, la Table sectorielle arts, culture et patrimoine, identifie le besoin de créer un « lieu culturel rassembleur » ayant une fonction d'accueil, de visage public et de rassemblement. La Table confie le mandat d'entreprendre le développement d'un tel lieu aux membres du Regroupement des organismes culturels de Sudbury (ROCS), dont fait partie le Carrefour francophone.

Ayant participé aux nombreux exercices de concertation communautaire des dernières années, les leaders francophones de la région ont su développer une stratégie qui répond à la fois aux visées de la communauté francophone du Grand Sudbury et aux besoins prioritaires du secteur des arts, de la culture et du patrimoine.



Le concept mis de l'avant est celui d'une « Place des Arts », qui réunira à la fois des fonctions publiques (bistro, salle de spectacle, galerie d'art actuel, boutique culturelle), des fonctions administratives (bureaux des organismes) et des espaces de création et de production (ateliers, salles de répétition, studios d'artistes). Il s'agit de se donner un lieu rassembleur au cœur de la cité et d'acquiescer du même coup une infrastructure spécialisée pour la création, la production et la diffusion artistique, un achalandage plus élevé et une autonomie financière accrue.

Une étude de pré faisabilité a été réalisée. Une étude de faisabilité doit être entreprise en 2012-2013. Le nouveau plan directeur du centre-ville, adopté par le conseil municipal au cours du printemps 2012, identifie notamment une « Place des Arts francophone » comme un de ses projets prioritaires.

5.2 Les partenaires de programmation

Le Carrefour francophone a continué de renforcer ses partenariats en 2011-2012.

Partenaires de saison

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
L'Université Laurentienne

Partenaire de série

Caisses Desjardins du Grand Sudbury

Partenaires médiatiques

Le Loup-FM La radio et la télévision de Radio-Canada Le Voyageur

Partenariats en programmation

La Slague s'est associée :

Au **Salon du livre du Grand Sudbury** à titre de partenaire «Nickel» pour l'édition 2012 du Salon.

À la **Cité collégiale** pour la présentation de deux concerts organisés par les jeunes du Club Slagado.

À l'**Université de Sudbury** et au **CFOF** pour un atelier des Charbonniers de l'enfer.

Le Carrefour francophone s'est associé :

Au **Collège Boréal** pour ses camps d'été francophones et à l'**Université Laurentienne** pour le camp de théâtre. Au **Salon du livre du Grand Sudbury** à titre de partenaire «Argent» pour l'édition 2012 du Salon.

Partenariats dans les services à l'enfance

Les garderies, les Tremplins et la Clé de Sol entretiennent des partenariats d'envergure avec

Le CSPGNO (Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario)

Le Rainbow District School Board

La Ville du Grand Sudbury

La Coop Boréal

Le Conseil des Services du District de Manitoulin-Sudbury

Commanditaires – partenaires

En vertu d'un partenariat mixte, le Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO) est la billetterie officielle de La Slague du Carrefour francophone.

* Pour la liste complète des partenaires et des commanditaires, voir la partie des remerciements du rapport.



5.3 Les activités de représentation

Le Carrefour francophone s'est engagé à agir à titre de leader dans de nombreux dossiers communautaires et culturels et est membre de plusieurs regroupements. De plus, les membres du personnel du Carrefour suivent de près les travaux de certaines associations et groupes en siégeant sur leur conseil d'administration ou en participant à leurs activités. Ainsi, le Carrefour francophone a participé cette année aux travaux des organismes suivants :

Association culturelle de l'Ontario	Meilleurs départs
Assemblée de la francophonie de l'Ontario	Regroupement des gens d'affaires francophones de Sudbury
Comité de planification communautaire du Grand Sudbury (CPC)	Regroupement des organismes culturels de Sudbury (ROCS)
Comité du Plan directeur du centre-ville	Réseau Ontario
Comité de la St-Jean	Société de développement du Grand Sudbury

Le Carrefour francophone a contribué aux Jeux de la Francophonie canadienne en juillet 2011. Trois membres du personnel et trois bénévoles ont fourni plus de 125 heures de travail pour la coordination du transport des artistes, pour l'organisation des loges et pour l'accueil des artistes invités.

Afin de contribuer à la reconnaissance de l'excellence du milieu culturel de Sudbury, le Carrefour a contribué à la relance du **Prix du Nouvel-Ontario** au printemps 2012. **Les Éditions Prise de parole** ont remporté le Community Builders Award en février 2012 et **Le Théâtre du Nouvel-Ontario** a été finaliste au Prix du Premier Ministre pour l'excellence artistique par l'entremise des candidatures soumises par le Carrefour francophone.

5.4 Les bailleurs de fonds

Cette année, le Carrefour francophone et ses clients des services à l'enfance ont bénéficié de l'appui des bailleurs de fonds suivants, dans 15 programmes différents :

Centraide
Conseil des Arts de l'Ontario - Aide à la diffusion artistique
Conseil des ressources humaines du secteur culturel – Programme de stage
FedNor – Programme jeunes stagiaires / Initiatives de développement économique
Patrimoine canadien (Présentation des arts Canada / Programme Développement des communautés de langue officielle/ Jeunesse Canada au travail)
Office des affaires francophones
RHDC – Connexion emploi
Ressources sur la garde d'enfants
Service Canada – Emplois d'été Canada
Ville du Grand Sudbury (Meilleurs départs / Subventions salariales / Programme de subvention aux arts)
Fondation Trillium de l'Ontario

La totalité des subventions accordées au Carrefour compte pour 30,5 % de ses revenus totaux.



5.5 La collecte de fonds

Les activités de collecte de fonds sont très importantes pour les organismes de bienfaisance. Elles permettent de prendre la mesure de l'appui de la communauté et sert parfois de levier auprès des bailleurs de fonds.

Le Carrefour francophone a participé plusieurs années au Carnaval 5-Way, qui a été jusqu'en 2010 une source de revenu de 4 000 \$ à 5 000 \$. Le comité 5-Way a malheureusement été contraint d'annuler les éditions 2011 et 2012 du Carnaval 5-Way en raison de défis logistiques (notamment le manque d'un lieu adéquat).

Jusqu'en 2008, le Gala du Carrefour francophone était une activité de financement annuelle. Bien que l'activité permettait de recueillir des montants intéressants, les efforts investis étaient également importants et mobilisait l'ensemble de l'équipe.

En 2011-2012, le CA a choisi de concentrer ses efforts sur une campagne de collecte de dons, qui entraîne des coûts beaucoup moins élevés. À la fin des célébrations du 60^e anniversaire, le Carrefour francophone de Sudbury lance une campagne de sollicitations de dons, Les semeurs de rêves, qui ravive dans les souvenirs des moments forts de son histoire. (www.carrefour.ca/anniversaire). La coprésidence de cette campagne est assurée par l'homme d'affaires Arnel Michel et la chanteuse Patricia Cano. La campagne est en cours. Les résultats seront annoncés l'an prochain.

La campagne de dons permet aux donateurs d'orienter leur soutien vers le champ d'activités qui leur tient le plus à cœur, soit les activités culturelles à l'intention des enfants en garderie ou dans les Tremplins, les camps d'été du Carrefour francophone ou les activités du diffuseur de spectacles la Slague.

Tableau 5.0 – Résultats comparés 2006-2007 à 2011-2012

Année	Bingos ¹	Gala	Carnaval 5Way	Collectes de fonds en garderie ²	Autres dons	Total
06-07	10 485	7 530	3 000	0	58	21 073
07-08	15 793	9 644	6 000	7 033	898	39 368
08-09	10 357	8 976	5 000	8 007	168	32 508
09-10	9 949	0	5 000	8 472	1 648	25 069
10-11	16 230	0	4 000	2 089	2 020	24 340
11-12	9 815	0	0	784	5 963	16 563

1 Les revenus de Bingo fluctuent d'une année à l'autre en raison de la constatation des revenus reportés des années précédentes, qui varient selon les dépenses encourues admissibles et les critères du programme.

2 Une campagne alternative en 2011-2012, pour faire changement de la traditionnelle vente des barres de chocolat, n'a pas porté les fruits escomptés.



6. Liste des employés

Administration

Stéphane Gauthier	Directeur général et culturel
Nicole Grenier	Directrice des services à l'enfance
*Joëlle Gaudreau	Directrice des services à l'enfance
Alexandre Matte	Directeur des finances
Julie Joncas	Coordonnatrice des services à l'enfance
Michel Laforge	Coordonnateur du club des jeunes diffuseurs
Louise Mayer	Préposée aux finances
*Lynne Lalande	Préposée aux finances
Antoine Tremblay-Beaulieu	Coordonnateur des communications et de la diffusion
*Jenn Blanchet	Coordonnatrice de la programmation jeunesse
Sara Fudge	Responsable de la programmation jeunesse
*France Huot	Stagiaire responsable des archives
*Stéphanie Albert	Stagiaire en communications et responsable du Plan vert

Boussole des tout-petits

Nika Shank	Superviseure
Carmen Latendresse	Éducatrice
Lynn McLaughlin	Éducatrice
*Samantha MacDonald	Aide-éducatrice
Tanya Martin	Aide-éducatrice
Nicole Rivard	Aide-éducatrice

Carrefour des tout-petits

Pauline Karcz	Superviseure
Tina Bigras-Wilson	Éducatrice
Angèle Mayer	Éducatrice
Patrick Ménard	Éducateur
Annick Blais	Aide-éducatrice
Mireille Dubois	Aide-éducatrice
Julie Fournier	Aide-éducatrice
Julie Lemoyne	Aide-éducatrice
Nathalie Plouffe	Aide-éducatrice
Ghislaine Regaudie	Aide-éducatrice
Julie Rivard	Aide-éducatrice
Lise Trottier	Aide-éducatrice
Elaine Goupail	Suppléante
*Nathalie Brideau	Suppléante

Cœur des tout-petits

Elizabeth Basso	Superviseure
*Annick Brouillard	Superviseure
Brigitte Desjardins	Éducatrice
Julie Gagnon	Éducatrice
Jenna Lantaigne	Éducatrice
Claudette Crispin	Aide-éducatrice



Louise Daoust Aide-éducatrice
 Jessica Rousseau Aide-éducatrice

Coin des tout-petits

Claudia Chamberland Superviseure
 *Roxanne Barrette Responsable Tremplin (Carl A. Nesbitt)
 Mélanie Cristo Responsable Tremplin (Carl A. Nesbitt)
 Yvonne Guy Responsable Tremplin (Westmount)
 Jill Lamoureux Responsable Tremplin (Carl A. Nesbitt)
 Nadia Rainville Responsable Tremplin (Westmount)
 Kimberley Spilman Responsable Tremplin (Ernie Checkeris)
 *Carole-Lynn Zwolak Responsable
 Robin Poitras Éducatrice
 *Sherry Boileau Suppléante
 *Lynn Roy Suppléante

Découverte des tout-petits

Lisette LaBelle Superviseure
 Lise Paquette Chef d'équipe
 Chantal Jacques Éducatrice
 Diane Poitras Éducatrice
 Francine Bigras Aide-éducatrice
 Sylvie Tucker Aide-éducatrice

Foyer des tout-petits

Chantal Caron Duclos Superviseure
 Suzie Allen Éducatrice
 Amy Rose Éducatrice
 Christine Henri Aide-éducatrice
 Maryse Pelland Aide-éducatrice
 Carrie-Ann Castilloux Suppléante

Pavillon des tout-petits

*Roxanne Latendresse Chef d'équipe
 Crystal Larocque Éducatrice
 *Nathalie Trudel Éducatrice
 Simone Carrière Aide-éducatrice
 Dominique Proulx Aide-éducatrice
 Thérèse Weiman Aide-éducatrice

Scène des tout-petits

Angèle Robidoux Superviseure
 *Mélanie Lavigne Superviseure
 Vanessa Lacroix Éducatrice
 *Valérie Lepage Éducatrice
 Janice Mugisha Éducatrice
 Karissa Bourgoïn Aide-éducatrice
 Sylvie Danis Aide-éducatrice
 Leigh-Anne Labre Aide-éducatrice
 Cynthia Lusamba Luboya Aide-éducatrice



Crystale Noël	Aide-éducatrice
*Luc Prévost	Aide-éducateur
*Lisa Dubien	Suppléante
Andrée Serré	Suppléante

Vallée des tout-petits

Nicole Lebel	Superviseure
Melissa Bélanger	Éducatrice
Mélanie Charbonneau	Éducatrice
Sonia Houde	Éducatrice
Michelle Joncas	Éducatrice
Geneviève Mayer	Éducatrice
Joanne Servant	Éducatrice
Julie Chrétien	Aide-éducatrice
Marie-Claude Coutu	Aide-éducatrice
Lisa Lafantaisie	Aide-éducatrice
Jessica Langevin	Aide-éducatrice
Shelley Legault	Aide-éducatrice
Lisa Marois	Aide-éducatrice
Cara Ouellette	Aide-éducatrice
*Darquise Resmer	Aide-éducatrice
Josée Soucy	Aide-éducatrice
*Robin Allen	Suppléante
Carrie-Ann Castilloux	Suppléante
Michele Richer	Suppléante
Lianne Roy	Suppléante
Carole Servant	Suppléante
Thérèse St-Georges	Suppléante

Clé de Sol

Jordan McNeil	Coordonnateur
Christina Béguin	Enseignante
Caroline Donnelly	Enseignante
*Pierre Laframboise	Enseignant

Camps d'été

*Véronique Robitaille	Coordonnatrice des camps d'été
*Marie-Claude Savoie	Monitrice
*Stéphanie Lapointe	Monitrice
*Kaitlyn Katzur	Monitrice
*Roxanne Tapp	Monitrice

* Employé(e) parti(e) avant la fin de l'année (31 mars 2012)



7. Remerciements

Bailleurs de fonds

Centraide
Conseil des Arts de l'Ontario
CRHSC
FedNor
Fondation Trillium de l'Ontario
Ministère des services à l'enfance et à la jeunesse
Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario
Office des affaires francophones
Patrimoine canadien
RHDC Canada
Service Canada
Ville du Grand Sudbury

Partenaires des services à l'enfance

Ville du Grand Sudbury
Conseil des Services du District Manitoulin-Sudbury
Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Le Rainbow District School Board
Les Ressources sur la garde d'enfants

Partenaires de saison

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Université Laurentienne

Partenaire de série

Caisses Desjardins du Grand Sudbury

Partenaires de programmation

L'APCM (avec Ontario Pop et le FME)
Le Centre de santé communautaire du Grand Sudbury
La Cité collégiale (pour Slagado)
Le Collège Boréal
Le comité de la St-Jean
Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario
Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Réseau Ontario
Le ROCS
Le Salon du livre du Grand Sudbury
Le Théâtre du Nouvel-Ontario
L'Université Laurentienne
Le Département de théâtre de l'Université Laurentienne

Partenaires médiatiques

L'Original déchaîné
Le Loup FM
Société Radio-Canada
Le Voyageur

Commanditaires

Les Caisses populaires Desjardins du Grand Sudbury
Le Collège Boréal
Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario
Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Little Montréal
Quality Inn Sudbury
Topper's Pizza
Université de Sudbury
Université Laurentienne



Philippe B. au Buddha, Froche 2011

7.1 Devenez vous aussi un semeur ou une semeuse de rêves !

Nos semeurs de rêves en 2012 (en date du 19 octobre 2012).

Semeurs de rêves fous (1 000 \$ et plus)

Claire-Lucie Brunet
Paulette Gagnon
Normand Renaud
Éric Robitaille

Semeurs de rêves éblouissants (500 \$ et plus)

Alfred L. Michel

Semeurs de rêves enchanteurs (250 \$ et plus)

Alain Doom
Laberge, Venne & Partners

Semeurs de rêves étoilés (100 \$ et plus)

ACFO du Grand Sudbury
Renée Corbeil et Georges Ansell
Geneviève Pineault
Stéphan Plante
Alain Poirier
Anna Proulx
Lucille Régimbal
École St-Paul
La famille Théberge-Grainger
Rose Walsh

Semeurs de rêves

Denis Bertrand
Lauren Bisschops
Nicole Bossé
Marc Charron
Chantal Clément
Hélène Dallaire
Ricardo de la Riva
Serge Dupuis
Anouk Ernst
Marc Gaudreault
Stéphane Gauthier
François Girard
Éric Lapalme
Rosaire Lavoie
Diane Leblanc
Céline Lepage
Sylvie Lessard
Amanda Lindenbach





Carrefour francophone
de Sudbury



14, rue Beech, Sudbury (Ontario) P3C 1Z2

www.carrefour.ca